

	<p>Object: Fegfeuerbibel 1670</p> <p>Museum: Bibelmuseum der Universität Münster Pferdegasse 1 48143 Münster 0251 8322580 bibelmuseum@uni-muenster.de</p> <p>Collection: Ausstellung "Wohlauf, lasst uns eine Stadt und einen Turm bauen" Babel in der Bibel - 2020, Lutherbibeln</p> <p>Inventory number: Bibelmuseum Münster, INTF H 1670</p>
--	---

## Description

Titel: Biblia, das ist die ganzte Schrift

Autor: Martin Luther

Künstler: Jakob von Sandrat

Drucker: Christoph Endter

Druckort: Nürnberg

Druckjahr: 1670

Die sog. Fegfeuerbibel ist die vierte Auflage der Dilherrnbibel aus der Druckerei von Christoph Endter. Im 23. Vers des Judasbriefes ist hier statt des Wortes "Feuer" (wie bei Lutherbibeln üblich) das Wort "Fegfeuer" zu lesen. Es ist unklar, ob es sich dabei um Absicht oder ein Versehen handelt. Das Konzept des Fegfeuers wird von Luther scharf verurteilt, sodass diese Bibel schnell verboten wurde und daher relativ selten ist. Der Text ist in zwei Spalten gesetzt, passend dazu sind mehrere Holzschnitte eingefügt.

Die Abbildung des Turmbaus nimmt etwas mehr als ein Drittel der Seite ein. Um die Darstellung ist ein Rahmen gesetzt, links und rechts wird sie von je einem Heiligen verziert. Oben und unten in dem Rahmen sind Ranken und vegetabile Elemente dargestellt. Bei der Darstellung ist im Vordergrund ein Mann, der von einem knienden Mann eine Zeichnung des Turms gezeigt bekommt. Der stehende Mann trägt einen Turban und einen aufwendig besetzten Mantel, mit seiner linken Hand zeigt er auf die Zeichnung. Die Schleppe seines Mantels wird von zwei Kindern hochgehalten. Er stellt vermutlich König Nimrod dar. Der Mann, der ihm die Zeichnung des Turmes präsentiert, kniet vor ihm auf dem Boden und hält einen Stab in seiner rechten Hand, mit dem er auf die Zeichnung zeigt. Die Kleidung des Mannes ist weniger aufwendig gestaltet, es wird sich um einen Architekten handeln. Die Zeichnung zeigt den Turm rund, über mehrere Stockwerke verjüngt er sich nach oben

hin. Im Hintergrund ist der Bau des Turms dargestellt: wie auf der Zeichnung ist er rund mit mehreren Stockwerken, an denen gerade gebaut wird. Aufgrund der runden Bögen an dem Turm erinnert dieser an das Kolosseum in Rom. Vorne rechts arbeiten Männer an einem Steinblock, etwas weiter hinten ist ein Brennofen dargestellt. Auf dem Turm sind mehrere Baukräne. Das unterste Stockwerk wird zwischen zwei Türmen betreten, die Mauern sind durch Stützen verstärkt. Links neben dem Turm ist das Meer dargestellt, auf dem ein Segelschiff fährt. Dahinter kommt eine bergige Landschaft. Durch die Kleidung Nimrods ist die Szene in die orientalische Welt gesetzt, die landschaftliche Ausgestaltung und die Personen sowie die dargestellten Werkzeuge sind jedoch in die europäische frühe Neuzeit gesetzt.

## Basic data

Material/Technique:	Papier/Druck
Measurements:	35,2 x 24,6 x 8,7 cm

## Events

Painted	When	
	Who	Johann Jakob von Sandrart (1655-1698)
	Where	
Printed	When	1670
	Who	Christoph Endter (1632-1674)
	Where	Nuremberg
[Relationship to location]	When	
	Who	
	Where	Babylon
[Relation to person or institution]	When	
	Who	Johann Michael Dilherr (1604-1669)
	Where	

## Keywords

- Bible
- Bible translation
- Book
- Luther Bible
- Purgatory

## Literature

- Strutwolf, Holger, Graefe, Jan (Hrsg.) (2020): "Wohlauf lasst uns eine Stadt und einen Turm bauen" Babel in der Bibel. Ausstellungskatalog zur Ausstellung im Bibelmuseum vom 25.8.2020 bis 15.11.2020. Biblica Monasteriensia 1. Münster